

ECOLED ECOLED SENSOR



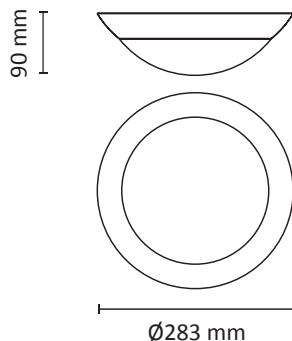
220~240V~50/60Hz IP21

EN: MEASUREMENT

NO: MÅL

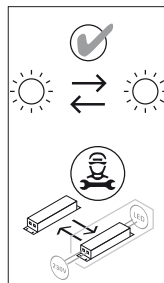
SE: MÅTT

FI: MITAT

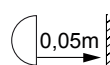


OBS!

EN: Installation must be performed by a qualified electrician.
NO: Må installeres av autorisert el-installatør.
SE: Måste installeras av en behörig elektriker.
FI: Vain valtuutettu sähköasentaja saa asentaa.



EN: Replaceable light source.
Replaceable control gear by a qualified electrician.
NO: Utskiftbar lyskilde.
Utskiftbar kontrollutstyr av autorisert el-installatør.
SE: Utbytbar ljuskälla.
Utbytbar kontrollutrustning av auktoriserad elektriker.
FI: Vaihdeettava valonlähde.
Valtuutetun sähköasentajan vaihdettavat ohjauslaitteet.



EN: Minimum distance to flammable material in the beam direction.
NO: Minimumsavstand til brennbart materiale i armaturens stråleretning.
SE: Minsta avstånd mellan brännbart material och lampans ljusrättning.
FI: Vähimmäismitta valaisimesta palaavaan materiaaliin.

EN: This product contains light source of energy efficiency class D

NO: Dette produktet inneholder lyskilde med energieffektivitets-klasse D

SE: Denna produkt innehåller ljuskälla med energieffektivitetsklass D

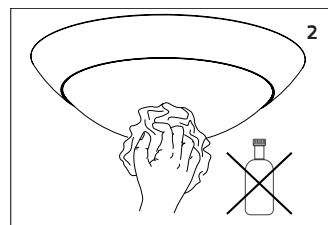
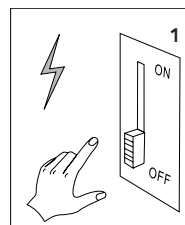
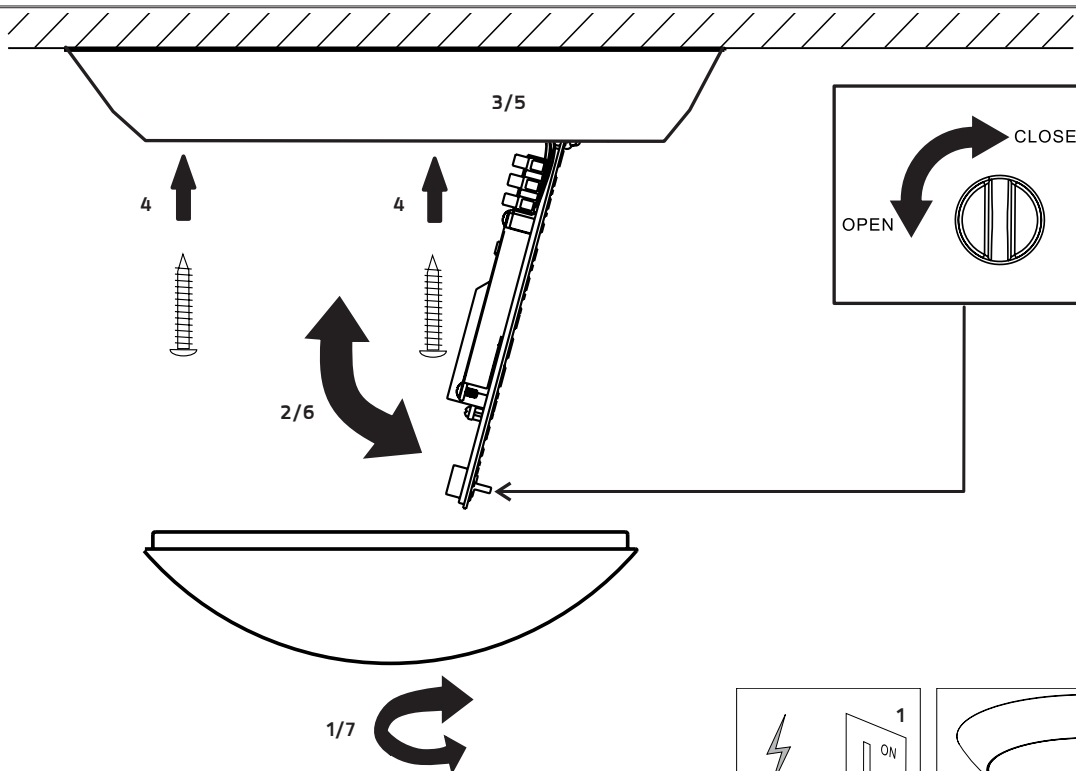
FI: Tämä tuote sisältää valonlähteen, jonka energiatehokkuusluokka on D

EN: MOUNTING

NO: MONTERING

SE: MONTERING

FI: ASENNUS

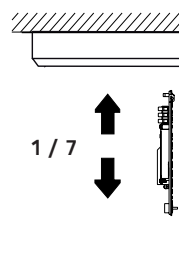
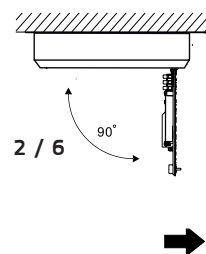
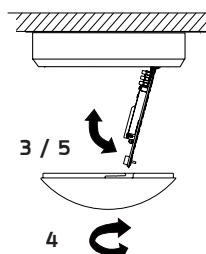
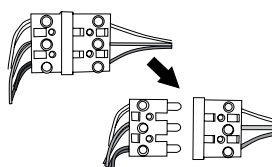
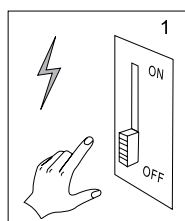


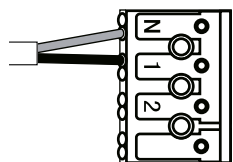
EN: LED COMPONENT REPLACING

NO: SKIFTE LED-KOMPONENT

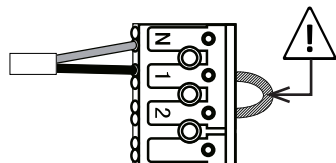
SE: ERSÄTTA LED-KOMPONENT

FI: VAIHDA LED -KOMPONENTTI

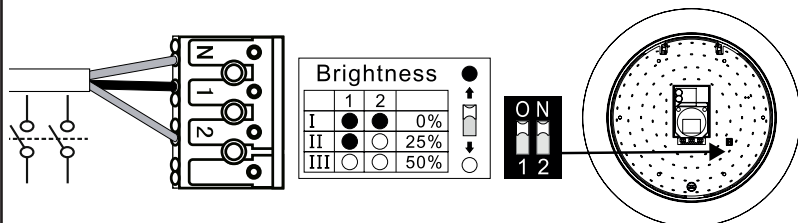




EN: Model with sensor as individual luminaire.
NO: Modell med sensor som enkeltstående armatur.
SE: Modell med sensor som individuell armatur.
FI: Tunnistinmalli yksittäisenä valaisimena.



EN: Model without sensor. Remove the wire when the luminaire is used in master/slave application.
NO: Modell uten sensor. Fjern denne kabelen når armaturet brukes med master/slave funksjon.
SE: Modell utan sensor. Ta bort denna kabeln när armaturen används med master/slave funktion.
FI: Malli ilman tunnistinta. Poista tämä johto kun valaisin käytetään master/orja toiminnolla.



EN: Model without sensor, step-dimming function.

Step dimming with switches is possible with ECOLED without sensor only. A 2-gang switch must be connected to terminal 1 and 2. By adding a live L phase to terminal 1 and 2, the lumen output will be 100%. When the power to terminal 2 is shut off, the lumen level will be 25 or 50% (choose value on the front side of LED plate). For this function: remove the short shunt wire (see above).

NO: Modell uten sensor, step-dimming funksjon.

Step-dimming funksjonen kan kun benyttes på armaturer uten sensor. En kronevender / dobbeltbryter kobles til terminal 1 og 2 (lask fjernes - se over). Med spenning på begge brytere vil armaturen lyse 100%. Ved å skru av spenning på terminal 2 vil armaturen dempes til lysnivå 25% eller 50%. Valg av nivå settes på dip-switch på LED platens front.

SE: Modell utan sensor, med Step-dimningsfunktion.

Step-dimningsfunktionen kan endast användas på armaturer utan sensor. En kronvändare kopplas till terminal 1 och 2 (bygeln tas bort - se ovanför). Med spänning på båda brytarna så kommer armaturen att lysa 100%. Genom att avlägsna spänning på terminal 2 så kommer armaturen att dämpas till 25% eller 50% ljusnivå. Nivån ställs in på Dip-Switchen på LED plattans framsida.

FI: Malli ilman tunnistinta, step-dim himmennystoiminnolla

Step-dim himmennys ulkopuolisella kytkimellä on mahdollista vain ECOLED mallissa ilman tunnistinta. Kruunukytin kytetään liittimiin 1 ja 2 (poista johto 1 ja 2 välillä). Kun molemmat liittimet ovat jännitteisiä, valaisin palaa 100% tehokuudella. Kun jännite liittimelle 2 on pois kytketty, valaistustaso on 25% tai 50%. Valitse taso dip-kytkimestä LED levyn etupuolella.

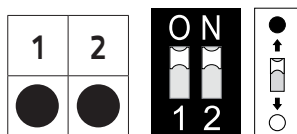
EN: OPTIONAL BRIGHTNESS FUNCTION

NO: VALGRI LYSSTYRKE FUNKSJON

SE: VALFRI LJUSSTYRKA FUNKTION

FI: VALINNAINEN VALOTEHO

A:



Brightness
Lysstyrke
Ljusstyrka
Valotehokkuus

0%

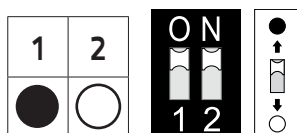
SENSOR



Brightness
Lysstyrke
Ljusstyrka
Valotehokkuus

100%

B:



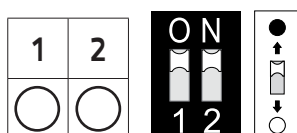
25%

SENSOR



100%

C:



50%

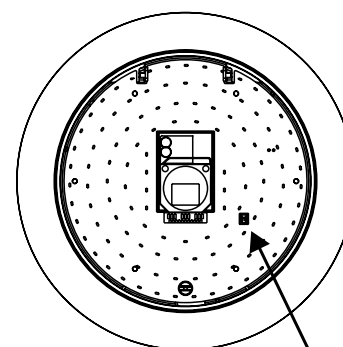
SENSOR



100%

Brightness

	1	2	
I	●	●	0%
II	●	○	25%
III	○	○	50%



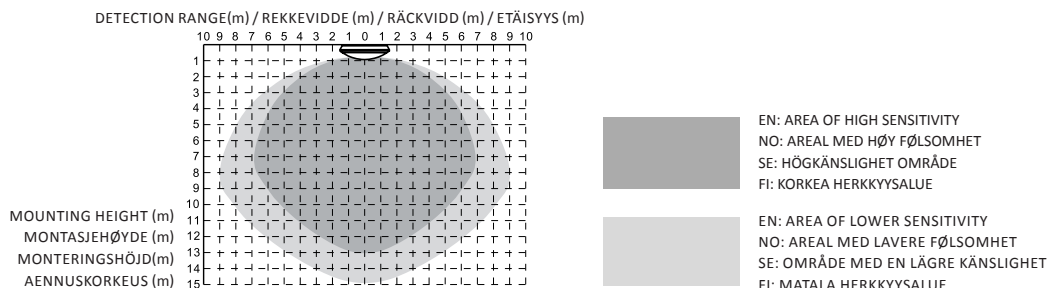
EN: SENSOR SPECIFICATION
NO: SENSOR SPESIFIKASJONER
SE: SENSOR SPECIFIKATIONER
FI: TUNNISTIMEN MÄÄRITTELY

EN:
Detection angle: 30-150°
Detection range: 2-18 m
(diameter), (adjustable).
Time setting: 5 sec.-30 min.(adjustable).
Light-control: 2-50 Lux
(adjustable or disable).
Mounting height: max. 10 m

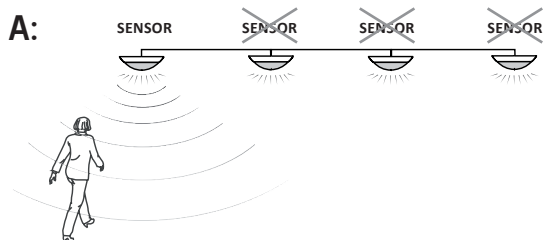
NO:
Detektorvinkel: 30-150°
Deteksjonsområde: 2-18 m
(diameter) (justerbar).
Etterlystid: 5 sek.–30 min. (justerbar).
Fotocelle: 2-50 Lux (justerbar eller av).
Montasjehøyde: max. 10 m

SE:
Detektor vinkel: 30-150 °
Deteksjonsområde: 2-18 m
(diameter) (justerbar).
Efterlystid: 5 sek.-30 min. (justerbar).
Fotocell: 2-50 Lux (justerbara eller av).
Monteringshøjde: max. 10 m

FI:
Havaitsemiskulma: 30-150°
Havaitsemisalue: 2-18 m
(halkaisija)(säädettävä)
Päällä-olo aika (liikkeen jälkeen):
5 sek - 30 min (säädettävä)
Valaistustaso: 2-50 Lux
(säädettävä tai pois)
Asennuskorkeus: max. 10 m

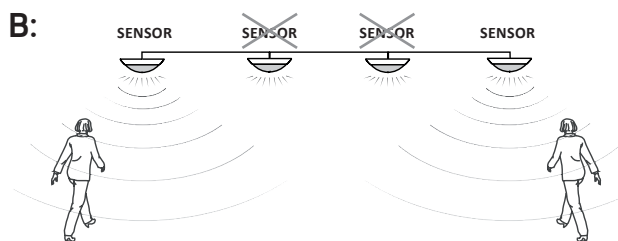
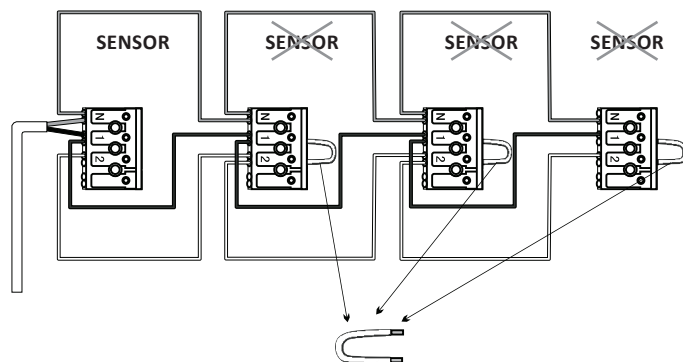


EN: MASTER/SLAVE FUNCTION
NO: MASTER/SLAVE FUNKSJON
SE: MASTER/SLAVE FUNKTION
FI: MASTER/ORJA TOIMINTO



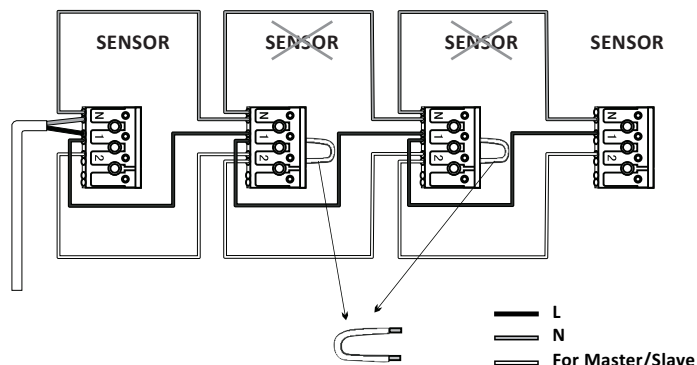
EN: MAX. 25 SLAVES
NO: MAX. 25 SLAVER

SE: MAX. 25 SLAVAR
FI: MAX. 25 ORJAVALAISINTA

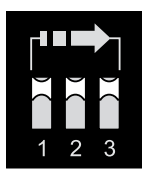


EN: MAX. 25 SLAVES
NO: MAX. 25 SLAVER

SE: MAX. 25 SLAVAR
FI: MAX. 25 ORJAVALAISINTA



Detection range /
Rekkevidde /
Räckvidd /
Etäisyyss



	1	2	3	
I	●	●	●	100%
II	○	●	●	75%
III	○	○	●	50%
IV	○	○	○	25%
V	○	○	○	10%

EN: Detection range setting (sensitivity):

The effective range of the motion sensor can be set on the DIP switch (see figure). By reducing the sensitivity of the detection, the detection range will be decreased.

The following settings are available (diameter):

1. Detection range 100% (approx 18 m)
2. Detection range 75% (approx 14 m)
3. Detection range 50% (approx 10 m)
4. Detection range 25% (approx 4 m)
5. Detection range 10% (approx 2 m)

NO: Innstilling av rekkevidde (følsomhet):

Sensorens følsomhet innstilles på DIP switcher på sensoren (se skisse). Ved å redusere følsomheten vil deteksjonsområdet reduseres.

Følgende innstillinger er tilgjengelig (diameter):

1. Rekkevidde 100% (ca. 18 m)
2. Rekkevidde 75% (ca. 14 m)
3. Rekkevidde 50% (ca. 10 m)
4. Rekkevidde 25% (ca. 4 m)
5. Rekkevidde 10% (ca. 2 m)

SE: Inställning ur räckvidd (känslighet):

Den effektiva räckvidden av närvarosensoren kan ställas in på DIP-omkopplare (se figur). Genom att minska känsligheten vil detektionsområdet reduceras.

Føljande inställningar är tillgängliga (diameter):

1. Räckvidd 100% (ca. 18 m)
2. Räckvidd 75% (ca. 14 m)
3. Räckvidd 50% (ca. 10 m)
4. Räckvidd 25% (ca. 4 m)
5. Räckvidd 10% (ca. 2 m)

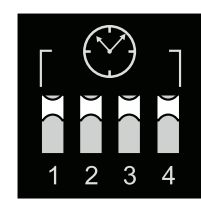
FI: Etäisyyden asetus (herkkyys):

Liiketunnistimen tehoalue voidaan asettaa DIP-kytkimellä (kts. kuva). Vähentämällä tunnistimen herkkyttä havaitsemisalue pienennetään.

Seuraavat asetukset ovat käytössä (halkaisija):

1. Etäisyys 100% (n. 18 m)
2. Etäisyys 75% (n. 14 m)
3. Etäisyys 50% (n. 10 m)
4. Etäisyys 25% (n. 4 m)
5. Etäisyys 10% (n. 2 m)

Hold time /
Etterlystid /
Etterlystid /
Päällä-olo aika



	1	2	3	4	
I	●	●	●	●	5s
II	○	●	●	●	30s
III	○	○	●	●	1 min
IV	○	○	○	●	5 min
V	○	○	○	○	15 min
VI	○	○	○	○	30 min

EN: Hold time

To set how long the fixture should light with 100% after the last detection use DIP switch on the sensor (see figure). Test function 5 sek. is helpful when installing and selection of the detection area.

The following settings are available:

1. 5 sek. (test).
2. 30 sek.
3. 1 min.
4. 5 min.
5. 15 min.
6. 30 min.

NO: Etterlystid

For innstilling av hvor lenge armaturen skal lyse med 100% etter siste detektering benyttes DIP switch på sensoren (se skisse). Testfunksjonen 5 sek. er til hjelp ved installering og valg av deteksjonsområde.

Følgende innstillinger er tilgjengelig:

1. 5 sek. (test).
2. 30 sek.
3. 1 min.
4. 5 min.
5. 15 min.
6. 30 min.

SE: Etterlystid

För att ställa in hur länge armaturen ska vara tänd med 100% efter sista detektering används DIP-omkopplaren på sensorn (se figur). Testfunktion 5 sek. är till hjälp vid installation och val av detektionsområdet.

Føljande inställningar är tillgängliga:

1. 5 sek. (test).
2. 30 sek.
3. 1 min.
4. 5 min.
5. 15 min.
6. 30 min.

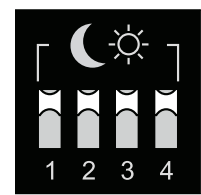
FI: Päällä-olo aika

DIP-kytkimellä asetetaan kuinka kauan valon tulisi olla 100% tehokkuudella viimeisen havainnon jälkeen. Testitoiminto (5 sek) on hyödyllinen asennettaessa sekä havaitsemisalueen valintatilanteessa..

Seuraavat asetukset ovat käytössä:

1. 5 sek. (testi).
2. 30 sek.
3. 1 min.
4. 5 min.
5. 15 min.
6. 30 min.

Daylight sensor /
Dagslyssensor /
Dagsljussensor /
Päivänvalon sensori



	1	2	3	4	
I	●	●	●	●	2 Lux
II	○	●	●	●	5 Lux
III	○	○	●	●	10 Lux
IV	○	○	○	●	30 Lux
V	○	○	○	○	50 Lux
VI	○	○	○	○	Disable

EN: Daylight sensor

The sensor contains a daylight sensor. This makes it possible to limit the luminaire to light only during a certain limit of daylight. To set the luminarie to light at dusk / after dark use DIP switch on the sensor (see figure).

The following settings are possible:

1. 2 Lux
2. 5 Lux
3. 10 Lux
4. 30 Lux
5. 50 Lux
6. Photocell disables.

NO: Dagslyssensor

Sensoren inneholder en dagslyssensor. Denne gjør det mulig å begrense armaturen til å lyse bare under en viss grense av dagslys. Innstilling for å tenne armatur ved skumring/mørke gjøres på DIP switch på sensor (se skisse).

Følgende innstillinger er mulig:

1. 2 Lux
2. 5 Lux
3. 10 Lux
4. 30 Lux
5. 50 Lux
6. Dagslyssensor er avslått.

Dagslyssensoren kan stilles inn i området 2 og 50 lux. Dagslyssensor kan ikke kombineres med etterlystid-funksjonen (25/50%). Dersom etterlystidfunksjonen ønskes, må dagslyssensoren settes til innstilling 6 - av. Dersom dette ikke gjøres vil armaturen alltid lyse med innstilt grunnlysnivå.

SE: Dagsljussensor

Sensorn innehåller en dagsljussensor. Detta gör det möjligt att begränsa armaturens att tända endast under en viss gräns av dagsljus. För att ställa in armaturen att tända endast vid skymning / när det är mörkt användas DIP-omkopplaren på sensorn (se figur).

Føljande inställningar är möjliga:

1. 2 Lux
2. 5 Lux
3. 10 Lux
4. 30 Lux
5. 50 Lux
6. Dagsljussensor är avstängd.

Skymningsnivån kan ställas in mellan 2 och 50 lux. Vid användning av grundljusfunktion kan ej skymningsreläfunktionen nyttjas. Da måste inställningen för dagsljussensorn sättas till position 6 (avstängd). Görs ej detta, lyser armaturen alltid bara med grundljus.

FI: Päivänvalon sensori

Tunnistin sisältää päivänvalon sensorin. Tämä mahdollistaa valaisimen syttymisen vain tietyn päivänvalon aikana. Asettaakseen valaisimen syttymään vain hämärässä / kun on pimeää, käytä DIP-kytkintä (kts. kuva)

Seuraavat asetukset ovat käytössä:

1. 2 Lux
2. 5 Lux
3. 10 Lux
4. 30 Lux
5. 50 Lux
6. Päivänvalo sensori on pois käytöstä.

Päivänvalon tasoa voidaan säätää 2-50 lx välillä. Perusvaloa käytettäessä hämäätoiminto ei ole käytössä. Päivänvalon taso on oltava asennossa 6 (pois käytöstä). Mikäli tätä ei tehdä, valaisin toimii aina perusvalolla.